

**第二十七屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽
亞洲新力量組評審會議紀錄**

出席評審：Chalida Uabumrungjit (Chalida)、蕭雅全 (蕭)、楊曜愷 (楊)

大會代表：范可琪 (范)、黃欣妍、黎穎珊、林淑汶

翻譯：卓男

范：今天會議的目標是要選出獎項。今年，我們共收到 282 部亞洲新力量組參賽作品。初選時，我們已從這些參賽作品中選出 70 部，經首輪評審討論後，再選出大家最後看到的十部入圍影片。現在，我們將要選出一名金獎、一名銀獎及一名特別表揚獎。評審們可以先逐一評論每部作品，分享你們的評語和看法。然後，我們會進入下半部環節，選出獲獎者。如果大家沒有問題，我們可以開始討論第一部來自中國的作品，《莉莉》。Ray (楊)，你會想先說一下嗎？

楊：我真的很喜歡這部作品。這是一個十分美麗及個人的故事。我喜歡它的攝影，非常賞心悅目。雖然我們知道製作預算有限，但我能感到每個畫面都經過精心挑選。音樂的運用上也相當不錯。角色間的對話，即使對白不多，仍然用得有效恰當。影片中有一些很聰明的元素，例如那條作為道具的金魚。開始時，父親說他擺放金魚是作風水之用，藉以得到一個兒子，而女兒將魚湯倒入魚缸，希望破壞風水。這是十分有趣及聰明的設計。每個角色都十分全面，如母親其實也很疼愛女兒，其中一幕母女相處的情節亦頗感人。作品有幽默的一面，女兒需要進行一些儀式及在沙灘上跳舞，從而帶出當地的文化，我相信對國際觀眾來就也是有趣的。女兒來月經時，編劇以此象徵她已長大，因此父親不准許她參拜，覺得她身體不乾淨。另外，聲音上的運用不俗，包括創作者巧妙地在參拜儀式上加入誦經。接著，作者又以爆竹的聲音蓋過女兒的哭泣聲。故事結尾可算是一個完美的結局。女兒一直擔心家庭會迎來一個兒子，令她在家中的地位下降。但最後，他們沒有得到兒子，反而生下另一個女兒，並反映出一種傳統的中國文化，認為兒子十分重要，女性的地位在社會上相對很低。女兒嘗試用各種方法去阻止弟弟出生，在某程度上她是成功的，不過她仍失敗了，父母生她的氣，而她自己亦感到後悔。以短片來說，作品十分完整。

Chalida：首先，我想說十部入圍作品都選得很好，它們都是在不同方面表現優秀的作品，所以這次的評審將會很困難。這會取決於大家期望強調的元素，始終每部作品都有優勝之處。選出好的影片是有趣的。第一部作品令我在投入上有點慢。最初，我不太能進入它的故事。結尾部分十分有趣且有力，當發現沒有人想要妹妹出生。這令我感受很深。它的發展是慢熱的，而最後終於在情感上觸動了我。作品帶出了一個重要的信息，在中華文化上女性一直不太被看重。

蕭：我也覺得這部影片是好看的，包括它的表演、顏色、攝影也好看。但我有一個小小的問題，是關於劇本。有一個地方我不大了解。就是後面當她問她媽媽，你會喜歡

我們小孩嗎？媽媽說父母都會喜歡自己小孩。之後她本來準備一碗湯給媽媽，她拿走了，倒在魚缸。這時候我不懂她是被感動，所以她決定不要傷害弟弟？或者她仍然想傷害弟弟？若她拿到廚房去倒掉，那我可以懂，我不知道那時候她想傷害弟弟還是不想，我以為她不想傷害弟弟，因為被媽媽感動了。不知你們有沒有這困擾。若她被母親感動，這效果更美，代表她有一點理解。作為一部短片，現在仍是一個好看的故事，但這一點對我的情感有點困擾。

楊： 我對魚湯的理解是，祖母說綠豆湯對嬰兒不好，魚湯則無害。所以魚湯對嬰兒是好的。女兒將綠豆取出並放入碗中，但綠豆沒有放進湯內，所以我不覺得她把綠豆加進去了。

Chalida： 我不太明白，對我來說，故事發展的節奏有點慢。在文化上，影片有很多東西令我感到疑惑。我能理解女兒的感受，她在躊躇某些東西，以及她不想被家人捨棄。魚湯事件是她猶豫的一部分，她不清楚自己應否這樣做。當她走向老太太時，我不明白正在發生什麼，直至最後才知道。影片一開始有很多東西並不關聯，這或許是我不認識那種文化。

楊： 英文字幕寫得不太好。如果你不懂中文，這是你會覺得在觀看時感到吃力。

蕭： 我覺得它是一個好作品，只是有一個小小的缺點，我還是覺得是好的。

范： 第二部作品是《關係暴力》，來自台灣。

Chalida： 我意想不到地喜歡這部作品。我並沒有猜想到故事會往這個方向發展。這是一個有趣的方式去討論及呈現家庭暴力。當我最後明瞭整個信息後，我喜歡這個部分。這是有效的方法去說出家庭暴力。

蕭： 這片子也讓我有一點點困擾，就是它的表現，前面跟後面不太一樣。在前面包括表演的方式、說故事的方法都比較寫實。最後記者問他話，他開始失去控制，表演得比較戲劇化一點。我覺得很多短片都有類似例子，就是到了後面想要製造張力的時候，會突然跟前面不太一樣。前面的部份我很喜歡，很期待其結尾，但結尾讓我覺得太多了。

楊： 我也同意影片在中途轉換了風格。作品在最初呈現了不俗的氛圍，畫面的選擇營造出張力。我認為演員的表現是有問題的，例如女主角在警察局的表現未能說服我。我對男主角在最後一幕於記者前重現殺人的過程，也覺不妥，感覺過份做作，一點都不自然。我覺得故事擁有一個有趣的觀念，以此展現家庭暴力，但不太有效，沒有真正探討這個主題。角色的描寫並不複雜，更似是只有一個層面的。

范： 下一部作品是《Hawaii》。

蕭： 我很喜歡這個片，它把一件很困難的事情處理得很好，這困難的事是：「生活中真實是什麼？我經歷到的主觀是否就是事實？」這不容易處理的東西，導演用調度處理得很精彩。他讓我感到他用很多的主觀，共同構成了客觀。看了三次，第一次沒

注意到它的循環性，我攪懂它在幹麼的時候，不感到導演在炫耀，而是努力的平衡自己的感性與理性。

楊： 我很喜歡影片的概念，覺得十分有趣。我特別喜歡開始部分，因為我們處於一段爭執的過程中，只是可以縮短一點點。它的分佈不太平均，前段太長，之後不同伴侶間的情節太短。影片的開端就是結尾，它是繞著一個個圈子進行的。當主角們到達派對，你立即會意識到導演的手法，令你恍然大悟，這很有趣。或許我不太熟悉那個地方的文化，但可見到他們對同性戀及出軌的態度是十分開放的，作品亦沒有加以放大，一切都來得非常自然與生活化。它展示了那個地方的年齡階層、社會文化及動態面貌，而且處理得十分好。我喜歡這部影片，唯一問題是剛才提及的故事分佈，我希望它能平均一點。

Chalida： 我也喜歡這部影片。我喜歡他們從車上下來的一幕。開始時我以為這是另一部主角駕駛並在軟盤後對話的短片。當他們走出車子時，故事的進展非常快，而你會開始認識每個角色的名稱。它沒有多作說明，我們跟隨著車子，短時間發生了很多事情，而我們要弄清他們是誰。創作者必須很自信且有清晰的頭腦，才可製作出這類作品。現今很多伊朗電影不只探討女性的壓迫，會探索現代及年輕人的生活。它令我想起一些歐洲影片，例如 **Antonioni** 的電影。這是個有趣的感覺。

蕭： 我想知道作品的片名《Hawaii》的取名原因，為何會用它？

Chalida： 它沒有在影片中解釋。起初我以為那是一個叫 Hawaii 的地方，像是一個渡假勝地。

范： 下一部作品是《講話沒有在聽》。

楊： 我喜歡這部影片，它屬於一部黑色喜劇，因此不易製作。它的開場有點恐怖，鬼魂在四處走動，令人毛骨悚然。當你發現那個男人已去世，並開始認識他的家人，這個過程的發展處理不錯。在短短的時間，我們已經知道所有的家庭成員及其性格。關於長期看護者的事是一般較少被提及的，那位妻子必須長時間照顧病患。我認為作品將這個問題呈現得頗好，即使篇幅很短。他們突然指責妻子過失殺人的一幕，我覺我不太需要。另一幕一名男生進入屋內，而他能見到鬼魂，我都認為創作者放得過多，我們並不需要那些元素。接著，我們發現那位過世的人有一位年長的情人，這個反轉是有趣及有點甜蜜的。他們倆一同唱起戲曲，於我而言十分甜蜜。這是一個很好的結局。我覺得演員的演繹及美術設計都很優秀。這部影片擁有讓你意想不到且離奇的元素。作為短片，它非常全面。黑色幽默是很難達到的，而作品很成功。

Chalida： 以黑色喜劇、角色及細節來說，作品是不錯的。我覺得創作者本身計劃更長的發展，因為作品有很多不同的角色及各自背後的故事。它的處理很出色，結尾令人感動。由於英文翻譯的說法有點含糊，一開始我不能確認他們是否戀人。或許他們只是朋友，喜歡一同去看戲曲。

楊： 他有說過兩人從未發生性關係。

Chalida： 在中文的對白或字幕裡，他們是很明顯的戀人，是嗎？

楊： 我不認為他們在現實中是戀人，只是情感上的交投。

Chalida： 那位男演員是否專業的演員或很有名？

蕭： 是的。

Chalida： 這是他演繹出色的原因。最後一段，妻子說自己每天都會帶他去散步。影片如果可以更長，加入妻子照顧丈夫、交代他倆關係的片段會更完美。以一部暖心的喜劇，作品是很好的。

蕭： 我也覺得它做得很好，美術和表演都很精彩。我也覺得它像長片，也許因為故事結構很典型，你發現一個秘密，然後這秘密被揭露，然後有點小意外。這結構很典型，短片的實驗性少了一點。我有點保留。

Chalida： 當我說或許作品是一部長篇電影的企劃，是指當中很多角色的背景故事能夠加以擴展。短片可以很精緻且包括很多元素，我是可以認同的。這位創作者也許想計劃拍攝長篇電影，而短片是一個提案或試行計劃，即便如此，它也是一個很好的提案。

范： 下一部是《魚路》，另一套來自台灣的作品。

Chalida： 作品拍攝得相當美麗，在大銀幕上看相信會很吸引。我是在電腦上觀看的，是這類影片的壞處，因為你必須沉浸在影片之中。我沒有從作品獲得很多信息，不過我覺得它的攝影是入圍作品中最強之一。

蕭： 這一部片跟上一部很不同，一部是說故事，一部是一首詩，很像小說跟詩的差別。看得出導演想要表達一種循環，包括鰻魚從生到死，類似人的生到死，把兩種循環放在一起。像這樣子的片子，我只能判斷它做得夠不夠美，有沒有詩意的感覺，就像《PATH》這片子一樣。

楊： 作品採用了紀錄片的風格，很慢熱，展現了生命的循環。它改變了我，在是否應該吃豬肉的問題上。我對他們在豬糧中加入的東西十分驚訝。我想，我們放進了什麼在自己的身體內？這是生命循環的一個有趣議題，讓我去思考我吃了什麼、會釋放什麼、它會怎樣影響自己與身體。作品在這方面是有影響力的。

蕭： 也許他對生命的觀察就是這種循環，包括很多醜陋的東西。生命有美麗也有醜陋。

楊： 而且這看上去也是十分自然的。

Chalida： 起初我沒有看片名，只閱讀了作品的簡介。這是一個關於普世價值的故事，拍攝的畫面十分美麗。我注意到一些場景，但看不到它是如何如那些骯髒的部分連繫起來

，就像海洋的部分，是非常迷人且充滿詩意。如果影片是講述生命的循環，未免是太一個很大的主張及議題。我期望在細節中看到一些更具體的東西。影片的一些部分令我覺得跳離及失去同感。

范： 下一部是來自中國的作品《舍利》。

蕭： 看得出這片子也是要談一些議題，不論是從對文明、傳統，還是現代的迷信。它影像的形式感很重，很像中國第五代導演。

楊： 你說的是象徵意義嗎？

蕭： 包括象徵，也包括形式。它是一部強烈的影片，但影像有點炫耀，我沒有辦法進入人物的情感裡面。

楊： 我會把作品更看成是一部黑色喜劇，關於一名有牙疼的憎人。以喜劇的角度這是富趣味的，憎人牙疼且不能誦經，這本應是他需要做到的事。誦經本來可帶給他安寧與平靜，由於他不能誦經，所以他亦不能獲得安寧。這是諷刺的，導演在某程度上想指出，現今社會信仰已不能令人找到平靜，因為世界充斥著噪迫及干擾。後來，當憎人的師傅去世及寺廟被拆卸後，他仍嘗試去抓緊些什麼，所以最後他去拯救佛像的頭，一件能助他擺脫牙疼的東西。因此，他又能再次誦經，最後得到平靜，亦是影片最初他一直在尋找的。影片包含有趣、諷刺的哲學，儘管推進上有點過慢及矯飾。

Chalida： 這是另一部在細銀幕中觀看會缺乏優勢的影片。它有很多黑暗的部分。作品的攝影手法令我聯想到東歐或前蘇聯的的影片，我所指是好的方面，那種黑與白的美學。以牙疼去開始敘述、展開故事，讓你看如何發展。影片頗為複雜，它也是曾參與電影節的作品。獲選為入圍作品，我對此並不驚訝，它參與過多個影展，包括釜山國際電影節等。它是一部好作品，但不是這類型的第一部短片。我一直對黑白短片存疑，弄成黑白有什麼非常具說服力的原因嗎 雖然，作品以黑白呈現比運用色彩來得有效。

范： 下一部是以色列的《The Exchange》。

Chalida： 我沒覺得影片有任何不好的地方，只是與十部入圍作品比較，它不是我的首選。演員的演繹不錯。影片最後，它提到了再次發生的事情，但我們沒有下一部影片去了解後續發展。

楊： 畫面與剪接的選擇十分細緻及專業。這是其中一部最為專業的影片，畫面的選擇真的能支撐故事的發展。演員的表演不俗，角色的發展亦如是。整個故事很充實。唯一的問題是影片沒有太大新意。我覺得自己曾看過這影片，講述有著不同性格及人生目標的兄弟，在頻死親友的床前重聚，然後回顧他們的過去。這種故事我看過很多遍，我看不到它有任何特別創新或指出特定文化的地方。在製片方面，作品是經精心雕琢的。

蕭：這是一個小故事，好像要說「什麼是暴力？」有時冷漠就是暴力的原因，冷漠就是暴力本身，我感受到就是這意思，我對這看法是喜歡的。對人冷漠，不想理解是一種暴力。我喜歡裡面的一句話，「你們所有人都是納粹。」還有選角和演技很好。

范：下一部是《A Little Circus》，來自日本。

楊：這部作品充滿魅力。它是紀錄片風格的影片，很慢熱。最初，你不知道那羣男孩在馬戲團中正在做什麼，但會覺得他們玩得很開心。他們有目標感，並為自己所做的事情感到自豪。然後，由於新冠肺炎，他們不能繼續工作。為了生存，主角要到一個地盤上班。鑑於他的年齡，他得到比別人低的工資。一切發展及處理都很自然，甚至是原始的，我不覺得做作。最後，當馬戲團的朋友來到為他打氣，我認為那是很窩心的一刻。它展現出一種友情與善意，很簡單卻迷人。那些男孩不是演員，但他們的表現大分自然及出色。我覺得這部電影很甜蜜。

Chalida：我在觀看影片前沒有閱讀任何資訊。它的製作很好，生動且新鮮。我很驚訝它是來自日本的創作，是一部非牟利的影片，幫助籌款之用。我十分喜歡這部作品。它道出了生活及年輕人的辛酸。這是其中一部我很享受的影片。

蕭：我覺得是一個很可愛的片子，很希望很多人可看到這部片子，讓人了解這些孩子和幫助他們。但作為創作，我覺得不太夠，太像宣傳片。很矛盾，我希望它被看到被鼓勵。這片子的團隊有很明確的目的，希望這片可以幫助這些小孩。

范：下一部是印度的《PATH》。

Chalida：近年有不少的印度電影，都運用了跟拍鏡頭這種拍攝方式。你看過電影《Pebble》嗎？這是一部獨立的印度電影。它具有超廣角鏡頭和步行式的跟拍鏡頭。那個箱子一打開了，就可以和那套黑白中國電影（《舍利》）相提並論了。攝影很好，風景拍得富有藝術感。一開始我不知道這是關於疫情的，所以印度有很多人死亡。當你把这些元素放在一起時，它是非常穩固的。

蕭：這是一部簡單的片子，我蠻享受，但沒有什麼特別意見。

楊：我需要一段時間才能知道發生什麼事情。這是關於一個提著箱子的人，你知道箱子裡有東西，而這個發現過程是緩慢的。當他打開箱子，我就開始質疑這部影片，因為作為一個裝著屍體的箱子，它看起來太輕了。這對我來說是個大問題，而導演並沒有認真對待。箱子必須看起來重更多，如那個人因提著箱子而顯得掙扎會更有趣。如果箱子更重，此作品會更有說服力。當我發現裡面是一具屍體時，對我來說太假了。他給屍體穿衣服的部分很感人。我喜歡最後一個鏡頭，它美麗而難忘。但我不能忽視那個箱子的問題。

蕭：箱子裡面是他的太太還是小孩？

楊：箱子裡的應該是他的太太？

Chalida：還是母親？

楊： 不論是太太還是母親，應該是一個他親近的人。

蕭： 是給他水的那個人嗎？

楊： 我的猜測是，在很多印度電影中，它們都有這種超自然的元素。它可能是一種鬼魂，我沒有把它看作是一個真實的人。我認為屍體是他的太太，因為他把珠寶戴在她身上的方式，看起來更像是浪漫的愛情，而不是尊重的行為。

范： 最後一部是《K 的房間——關於世界的創造與毀滅》。

Chalida：我不太能夠理解這套作品，因為中文本身有很多不同層次的涵意。它與其他影片完全不同，很難互相比較。我覺得影片的製作人對她使用的鏡頭和文字做了很多研究。我沒有足夠的知識能夠深入理解影片，因此只能從表層去體會，而無法深入其中。我可能需要對文本進行一些研究。

蕭： 它的故事是說台灣的白色恐怖，從五十至七十年代。有一個字典的作者 K 先生，他寫的字典我們都很熟悉。這個人被拉去關押，裡面用的句子都是來自字典，所以有點諷刺，字典的作用是給我們思想自由，但他卻受到不自由的對待。但若不了解這背後的故事，就會看不懂片子，所以有點可惜。

楊： 真的很難比較，因為這是一部實驗短片，而不是敘事短片。實驗短片比較關於它們試圖傳達的感覺和情緒。這部電影是關於監禁和自由，它試圖探索自由的概念。它帶出的是，到底是誰會一遍又一遍、虔誠地閱讀字典？這是一個非常無聊、無事可做、整天重複某事的人。他用此來表現在監獄裡的無聊。這位製作人試圖表現幽默，比如用句子，「如果我是一隻鳥，我會飛翔。但我不是鳥。」這諷刺地表明了他的處境和他的希望。它非常成功地表現了失去自由的那種無聊和沮喪。但作為一個實驗短片，它的格式本身已經過時了。分屏的格式給我一種 80 年代實驗片的感覺。我覺得它並不現代。作為一部實驗電影，它需要更具現代感。

范： 接下來我們進入獎項提名部份，包括金獎、銀獎、特別表揚（Special Mention）各一名。金獎及銀獎為整體最優秀及第二優秀作品。而特別表揚獎，我想先解釋一下。我們有這個獎項而不是銅獎，因為我們想看看是否有某些作品擁有特別的元素，值得被提及、認可或鼓勵。您可以此獎項來突顯該作品的一些獨特特徵。大家可以直接提名，或先選擇兩三部你最喜歡的作品。

楊： 我喜歡《莉莉》、《Hawaii》及《A Little Circus》。

蕭： 我選擇《莉莉》、《關係暴力》、《Hawaii》、《講話沒有在聽》、《講話沒有在聽》及《The Exchange》。

楊： 我想加入《講話沒有在聽》到我的選擇。

Chalida：我會選《關係暴力》、《Hawaii》及《講話沒有在聽》。

范：暫時所見，大家都選擇了《Hawaii》及《講話沒有在聽》。大家有金獎提名嗎？我們可先從這裡開始討論。

蕭：我非常喜歡《Hawaii》。

楊：金獎我會選《莉莉》。

Chalida：如果要選擇一個，我會選《Hawaii》。

范：以大家的選擇來看，有兩位評審選擇了《Hawaii》為金獎。Ray（楊）你會解譯一下你的選擇嗎？

楊：我認為《莉莉》在完成主角的旅程的層面上的原創性很高。它以一種迷人又幽默的方式帶出了一個嚴肅的主題。劇情很巧妙。這是一種非常傳統的敘事方式—有人有一個目標，因此她有很多事情需要做。但作品以一個原創的方法去完成它。例如女孩找巫醫和許多其他細節，這些細節帶出了那個特定地方的文化。你對魚湯的問題，於我看來，我認為是女孩希望自己成為最受寵愛的人，她對父母會平等地愛她和她的兄弟姐妹的行為感嫉妒。對我來說，湯裡沒有綠豆，對媽媽沒有害，她把湯倒掉了是因為她不想讓媽媽喝那湯，而那湯是對寶寶有好處的。最後，父親的姐姐說：「這可能是你的把湯倒到魚缸裡釀成的錯。」在製作方面，這對我來說是最完整的作品。

Chalida：《關係暴力》和《Hawaii》都是我首兩名的選擇，而首名為《關係暴力》。假如《講話沒有在聽》不會獲得金或銀獎，它也不會獲得特別表揚。它本身是很優秀，但並不是屬於需要特別表揚的作品。

蕭：《Hawaii》很好。

Chalida：如果我不改變我的選擇，《Hawaii》應該就會獲得金獎。每部片都有其長處，是乎我們如何評論它們。這是一個困難的決定。

蕭：我覺得短片不是短的長片。就像小說的長篇跟短篇，比如說我拍長片，但一樣會拍短片，在拍短片時會用跟長片不一樣的思考去拍。在十幾二十分鐘之間，適合講什麼樣的故事，跟長片不一樣，這是短片可貴的地方。我喜歡《Hawaii》不是因為它用一鏡到尾這類特別的手法，而是它用二十分鐘說一件事情，而創作出特別的說故事方法。這十部片都十分好，要選擇不容易，但《Hawaii》對我來說像一部短片。

Chalida：如果《Hawaii》獲金獎，《莉莉》獲銀獎，大家會否滿意此結果？我以節目策劃的角度來看，它的結局很強烈而且能觸動我。你們會想放棄選擇《講話沒有在聽》嗎？還是特別表揚它？

楊：我想知道為何你高度評價《關係暴力》？於我而言，我不會選擇它，我認為它的演

員表現不佳及尾段較刻意做作。

Chalida：我在觀看時並無帶有什麼期望，以情節而言，作品選擇了不尋常的敘事路線，把我帶到了一個出乎意料的地方，這是能夠觸動我的。你期望它帶來某種結果，但最後其實卻是完全是另一回事，這是合理的。作為一個經常看海量電影的節目策劃，有時看一部片的頭三分鐘，你就知道它會如何結束。很多時候，我可以預測電影的發展以及下一個鏡頭是什麼。就觀看短片而言，這對我個人來說是件好事。有些短片作品是不錯，但它們總被歸類為某些類別。這部作品比較個人。

蕭： 這影片的前半段我是喜歡的，後面是有點小缺點。但它還在我選的五部裡面。

Chalida：對我來說，我能接受這部片不獲獎。

楊： 主角殺死賊人的那場戲在處理上是有問題的，很難說服我。另外我並不認為他能如此輕易就殺死了入屋偷竊的賊人，而且賊人擅闖民居，結果他被調查，還反被警方被指控謀殺罪？似乎有不合理的地方。及至後來他在記者面前案件重演的一幕也是，這一切我都不太能理解。

Chalida：即使知道它不大機會獲獎，我只想指出我在某一刻選擇了它。

楊： 縱然《Hawaii》有點不平均，我是喜歡它的。影片開端很長，我只是覺得若它能對其他關係有更多的探索會更好。在影片製作方面，我以前也看過此類把弄電影時間的作品，雖然它的原創性不高，但此選擇仍是相當勇敢。對於看畢後為我帶來的影響，《莉莉》會更強烈。《Hawaii》是我的銀獎選擇，但如果兩位評審都認為它是金獎得主，那麼……

范： 各位同意《Hawaii》獲得金獎嗎？

（大家同意）

范： 所以《Hawaii》是金獎得主。《莉莉》是銀獎嗎？

Chalida：我不介意。無論如何都很難選擇。

（大家同意）

范： 接著我們要選出特別表揚獎。

Chalida：應該是《講話沒有在聽》？因為我們都喜歡這部作品。還是你們有其他選擇？例如《A Little Circus》或《The Exchange》？

楊： 這幾部作品中，我會選《講話沒有在聽》為特別表揚。

Chalida：我很喜歡這個作品，導演有潛力成為一位出色的劇情片製作人。

亞洲新力量組得獎作品

金獎：

《Hawaii》

Morteza Fereydouni（伊朗）

銀獎：

《莉莉》

黎靜（中國）

特別表揚：

《講話沒有在聽》

李念修（台灣）